

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung

CIG	8981603D41	Numero DBB DBB-Nr.	305/2021
Oggetto Gegenstand	Acquisto di sistemi Citrix Netscaler Ankauf von Citrix Netscaler Systemen		
RUP EVV	Richard Mittermair	Data nomina Datum der Ernennung	08.10.2020
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Roberto Fabbri		
Settore Bereich	RUN	Service Area	10PR0003
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	30236000-2 Apparecchiatura informatica varia 30236000-2 Diverse Computerausrüstung		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	€ 770.000,00 (IVA escl. / ohne MwSt.)		

Premesse / Prämissen

Considerato che si rende necessaria l'acquisizione dei sistemi Citrix Netscaler;
Festgestellt, dass der Erwerb des Dienstes von Citrix Netscaler Systemen erforderlich ist;

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“

Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;
Nach Einsichtnahme in das gesetzvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Considerato che si ricorre al sistema dinamico di acquisizione della PA messo a disposizione da Consip per l'acquisizione della fornitura oggetto della presente determinazione;

Festgestellt, dass das von Consip zur Verfügung gestellte dynamische ÖV-Beschaffungssystem für den Erwerb der dieser Bestimmung unterliegenden Lieferung verwendet wird

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

Informatica Alto Adige ha acquistato nel 2015 due apparati Citrix Netscaler, utilizzati attualmente per erogare e pubblicare oltre 400 servizi, tra cui i principali portali istituzionali della Provincia e il servizio Mycivis.

La soluzione attuale copre il solo Data Center di Bolzano. Il consolidamento infrastrutturale in corso prevede di migrare la pubblicazione di tutti i servizi web esposti internet ed intranet su questa piattaforma e il servizio di pubblicazione viene offerto anche agli enti pubblici che necessitano di pubblicare servizi web (Load Balancer as a Service).

Si intende sostituire i due attuali sistemi di Bolzano e acquistare due nuovi sistemi Citrix Netscaler per il Data Center di Brunico ai fini di realizzare una soluzione di alta affidabilità locale e di disaster recovery con la possibilità futura di effettuare un bilanciamento geografico dei servizi sui due Data Center.

L'investimento costituisce di fatto l'aggiornamento tecnologico dei due attuali sistemi, con il raddoppio dell'infrastruttura presso il Data Center di Brunico. I nuovi sistemi sono stati dimensionati per ospitare gli attuali servizi e i futuri servizi per gli enti del territorio.

Die Südtiroler Informatik AG erwarb 2015 zwei Citrix Netscaler-Geräte, die derzeit für die Bereitstellung und Veröffentlichung von über 400 Diensten verwendet werden, darunter die wichtigsten institutionellen Portale der Provinz sowie auch der Mycivis-Dienst.

Die derzeitige Lösung deckt nur das Bozner Rechenzentrum (Data Center) ab. Die derzeitige Konsolidierung der Infrastruktur sieht vor, die Veröffentlichung aller im Internet und Intranet angebotenen Webdienste auf diese Plattform zu verlagern. Der Veröffentlichungsdienst wird auch jenen öffentlichen Verwaltungen angeboten, die Webdienste veröffentlichen müssen (Load Balancer as a Service).

Es ist erforderlich, die beiden aktuellen Systeme in Bozen zu ersetzen und zwei neue Citrix Netscaler-Systeme für das Rechenzentrum in Bruneck zu erwerben, um eine Lösung mit hoher lokaler Zuverlässigkeit und Disaster Recovery zu schaffen, die in Zukunft die Möglichkeit bietet, die Dienste der beiden Datenzentren geografisch auszugleichen.

Bei der Investition handelt es sich um ein technologisches Upgrade der beiden aktuellen Systeme, wobei die Infrastruktur im Brunecker Data Center verdoppelt wird. Die neuen Systeme wurden so dimensioniert, dass sie die derzeitigen und künftigen Dienste der lokalen Behörden aufnehmen können.

Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt/Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy



Il contratto non determina per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679.

Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag nicht die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.

☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.		
Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI			
☒	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.		
☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde</u> gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, <u>das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.		
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.		
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.		
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG			
	Nr.	Euro	
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)	1	€ 770.000,00	
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages /			
Altre opzioni / Andere Optionen			
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		€ 770.000,00	
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis

1 – N° 4 apparati Citrix Netscaler . hardware Nr. 4 Citrix Netscaler-Geräte . Hardware	4	€ 28.000,00	€ 112.000,00
2 - Software / Subscription (inizio o aggiornamento) Software / Abonnement (Start oder Aktualisierung)	10 fatture semestrali 10 Rechnungen halbjährig	€ 30.800,00	€ 308.000,00
3 - Manutenzione /Wartung	10 fatture semestrali 10 Rechnungen halbjährig	€ 28.000,00	€ 280.000,00
4 - Servizi professionali Professionelle Dienstleistungen	4 pacchetti da 46h 4 Pakete zu je 46h	€ 15.000,00	€ 60.000,00
5 - Voucher formazione Ausbildungsgutscheine	4	€ 2.500,00	€ 10.000,00
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)		€ 770.000,00	
Durata del contratto Dauer des Vertrages	5 anni dalla data di collaudo della fornitura 5 Jahre ab dem Datum der Abnahme der Lieferung		
Finanziamento / Finanzierung			
Programma annuale Jahresprogramm		☒ Sì / Ja ID: ITS24 € 588.000,00	☐ No / Nein
☒	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert	€ 182.000,00	
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung			

Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung				1 – N° 4 apparati Citrix Netscaler - Ad avvenuta consegna e configurazione di base 2 - Software / Subscription (inizio o aggiornamento) - Fatture semestrali posticipate a decorrere dal collaudo del punto precedente 3 – Manutenzione - Fatture semestrali posticipate a decorrere dal collaudo del punto precedente 4 - Servizi professionali - Due fatture posticipate di pari importo da emettere ad erogazione dei primi 4 pacchetti e ad erogazione conclusa 5 - Voucher formazione – A conclusione ***** 1) Nr. 4 Citrix Netscaler-Geräte - Nach Auslieferung und Grundkonfiguration; 2) Software / Abonnement (Start oder Upgrade) - Rechnungen auf halbjährlicher Basis welche nachträglich nach erfolgter Abnahmegenehmigung des vorherigen Punktes liquidiert werden; 3) Wartung - halbjährlich nachträgliche Rechnungen ab Abnahmegenehmigung des vorherigen Punktes; 4) Freiberufliche Dienstleistungen - Zwei gleich hohe Rechnungen, die nach Abschluss der ersten vier Pakete und nach Abschluss des Schulungspakets nachträglich, ausgestellt werden; 5) Ausbildungsgutscheine - nach Abschluss.	
Assegnazione costi / Kostenzuweisung					
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag	
R003 – RUN_0018	10PR0003	T025400000	23,64%	€ 182.000,00	
R003 – RUN_0018	10PR0003	E210005900	76,36%	€ 588.000,00	
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers					
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl					
L’acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all’art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all’art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l’affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.					
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers					

- ☐ Procedura Aperta ex art. 60 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.
Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☒ Procedura Ristretta ex art. 61 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.
Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00);
Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)
- ☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 40.000,00 a € 150.000,00);
Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 40.000,00 bis € 150.000,00)
- ☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie);
Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)
- ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015;
Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015
- ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)
Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

**Portale telematico
Internet-Portal**

- ☐ MEPAB
☒ MEPA / CONSIP - SDAPA
☐ SICP
☐ Altro Anderes:

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner

Il Direttore Generale Der Generaldirektor
DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto di sistemi Citrix Netscaler mediante Richiesta di Offerta e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 770.000,00 Iva esclusa
Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von Citrix Netscaler Systemen mittels Angebotsanfrage und anschließendem Vertrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von 770.000,00 € ohne MwSt. zu genehmigen
- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara.
Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen

☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000
☒	ricevuta CIG. CIG-Quittung
☐	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.
☐	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)
☐	DUVRI
☒	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage

Responsabile Unico Procedimento
Verfahrensverantwortlicher

Responsabile Finance
Leiter Finance

Irsara Felix

Autorizzazione / Genehmigung

Direttore Generale
Generaldirektor

Gasslitter Stefan

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☒ SI / JA

☐ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: 05.11.2021